

新楼盘

NEWHOUSE

图解地产与设计

佳图文化 出品
中国林业出版社

39

专题 / Feature
旅游度假区 / Tourism Resort

北京国泰土城置业
宜春城市投资集团

名家名盘 / Master and Masterpiece
霍赫弗列特联排住宅
上海绿地公元 1860

商业地产 / Commercial Buildings

林荫道广场
神秘而典雅的弓状穆斯林特色建筑

新楼盘

39

NEWHOUSE

图解地产与设计

旅游度假区

HUAYI

D E S I G N

華藝設計

建 筑
Architectural

規 划
Planning

室 内
Interior

景 观
Landscape

总部地址：深圳市福田区华富路航都大厦14、15层

邮编：518031

总机：(86-755)8379 0262

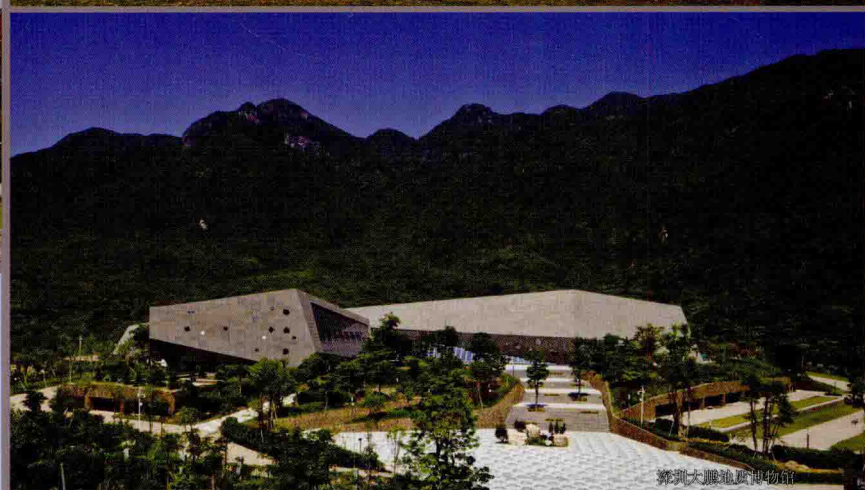
传真：(86-755)8379 0289

E-mail：master@huayidesign.com

www.huayidesign.com

香港 深圳 北京 上海 南京 武汉 重庆 广州 厦门 成都







长沙创远湘江壹号
Tryon Group, Xiangjiang River No.1, Changsha

奥雅设计集团 L&A Design Group

www.aoya-hk.com

深圳 上海 北京 西安 成都

“奥雅设计”品牌于1999年由李宝章先生在香港创立，为奥雅园林师事务所。2001年在深圳成立中国总部，2003年成立上海分公司，2010年成立北京分公司，2012年成立西安分公司，目前共有来自不同文化和学术背景的各类设计人员近四百五十人，是国内规模最大的，综合实力最强的景观规划设计公司之一。

奥雅设计集团积极而谨慎地整合景观、规划和建筑的互动关系，是国内为数不多的具有建设部颁发的风景园林专项设计甲级资质及城市规划编制乙级资质的综合设计机构。奥雅集团致力于为中国城市化的发展提供从景观设计、城市规划到建筑设计的全程化、一体化和专业化的解决方案，以创造具有地域特色的人性化和充满活力的城市空间。

奥雅设计集团拥有一支国际化的设计团队，由来自澳大利亚、美国、意大利、加拿大、东南亚和中国本土的一级注册建筑师、城市设计师、注册规划师、景观建筑师、园艺师及其他专业工程师组成。目前已在中国各地完成了六百余项具有影响力和声誉的作品。

奥雅始终致力于绿色、生态和可持续发展的国际理念，在每个项目中都寻求机会修复和保护环境，探索生态设计的技术和方法，提高社会对自然环境和历史文化的敏感性和责任感，并寻求艺术化的语言方式，满足人的精神和心灵的需求，以期创造有灵性的人性化的空间。长沙创远湘江壹号别墅景观设计就是奥雅秉持绿色生态理念的极好例证。设计配合周边自然山势与环境，在“自然天成”的主题下，选用自然的、有机的材质，通过绿化的衔接，成功打造一个与自然相结合的“水”“绿”交融的高尚住宅区。

更多最新资讯，请关注奥雅设计官方微博



深圳南山蛇口兴华路南海意库5号楼302

T 0755 26826690 (总机) 36828988 (市场专线) F 0755 26826694 P 518067 E sz@aoya-hk.com



奥德景观
LUCAS DESIGN GROUP

深圳市奥德景观规划设计有限公司简介

公司坐落于著名的蛇口湾畔，深圳最有影响力的创意设计基地：南海意库；

公司前身为深圳市卢卡斯景观设计有限公司，是由 2003 年成立于香港的卢卡斯联盟（香港）国际设计有限公司在世界设计之都：深圳设立的中国境内唯一公司。

于 2012 年 1 月获得中华人民共和国国家旅游局正式认定：旅游规划设计乙级设计资质。

公司专注于：

居住区景观与规划设计（含旅游地产）

商业综合体景观与规划设计（含购物公园、写字楼及创意园区）

城市规划及空间设计

市民公园设计

酒店与渡假村景观规划与设计

旅游策划及规划设计

公司目标：倚重当下的中国的文化渊源结合世界潮流，尊重地域情感，在中国打造具强烈地域特征的、风格化的、国际化的，具前瞻性、可再生的城市景观、人居环境、风情渡假区及自然保护区。

地址：深圳市南山区蛇口兴华路南海意库 2 栋 410 室

电话：0755-86270761

传真：0755-86270762

邮箱：lucasgroup_lucas@163.com

网址：www.lucas-designgroup.com



南宁中铁凤岭山湾城



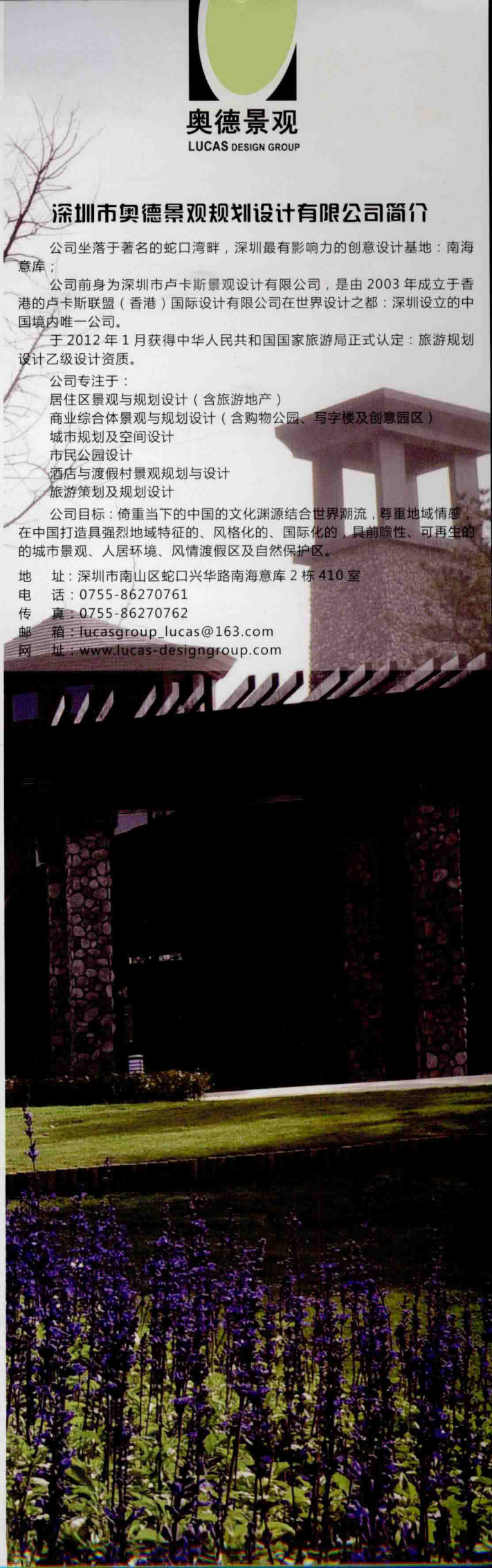
南宁中铁凤岭山湾城



惠州御湾雅墅



西西安小镇



- 综合策划、规划、建筑、景观
于一体的关联性设计
- 强调因时、因地、因人制宜的
多目标体系的系统性设计
- 尊崇理性而随机、行云流水、
动态平衡的非线性设计

广州市金冕建筑设计有限公司

(King Made Group) 始创于2002年10月

公司追求以——

实是 G enuine

理性 R ational

原创 O riginal

时进 U pdating

唯美 P erfect

虚位以待：设计总监、主任建筑师、建筑师、
规划师、景观设计师、工程师

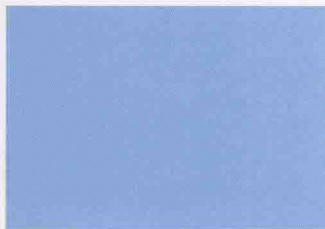
广州·南宁·长沙

广州总公司：珠江新城 IFC(西塔)21 层 06-08 室 Tel: 020-88832190

南宁分公司：民族大道 127 号铂宫·国际 12 层 Tel: 0771-5736535

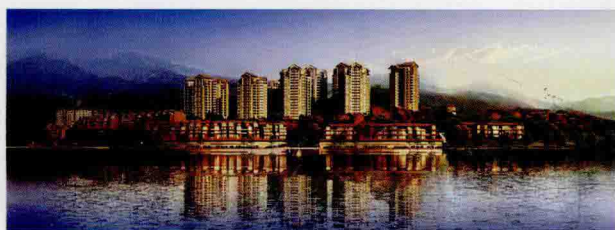
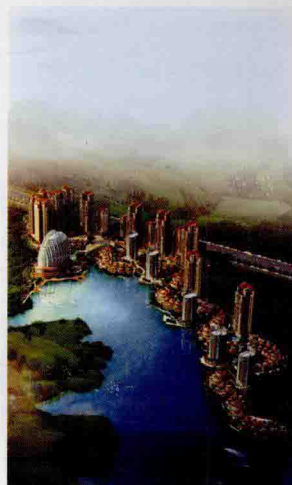
长沙分公司：岳麓区岳麓大道311号金麓商务广场 5 栋 5 楼 Tel: 0731-89875038





三江华远浔江龙湾小区 ▼

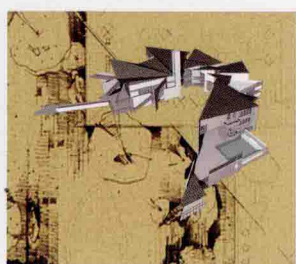
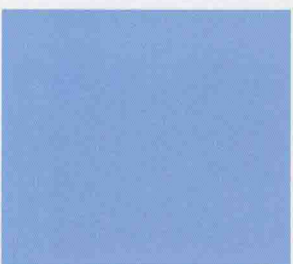
佛山桂殿兰宫小区 ▼



▲ 山东烹饪学院

▲ 保定燕赵国际城市综合体

▲ 毕节大众国际花园



▲ 南宁太阳岛小区

▲ 增城荔城花园

◀ 王志纲丽江书院



▲ 常德西城中环城市综合体

▲ 梅州山水城项目

▲ 柳州山水一号项目



Web: <http://www.kingmade.com>

Tel: 020-88832190 88832191

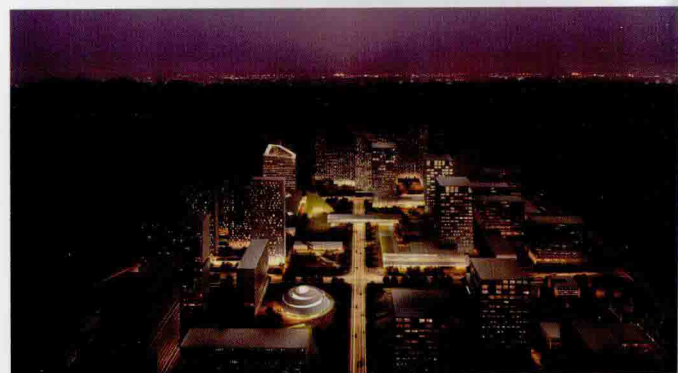
Add: 广州市天河区珠江西路5号

广州国际金融中心主塔写字楼第21层06-08单元

深圳市佰邦建筑设计顾问有限公司 作为国内具有影响力的建筑设计公司之一，在中国深圳、福州、香港均设有分支。专业从事大型社区的规划和城市设计，大型公共建筑的设计，涉及城市综合体，文化教育建筑、会展建筑、商业建筑、酒店和交通建筑等。

佰邦建筑一直致力建立协同设计机制，联合对等的相关地产服务企业，组织各自独立、运行高效的设计联合体。

除了有创新的设计理念，我们还有一支朝气蓬勃的员工队伍，以优秀的工作绩效和工作热情实现创造着佰邦的一切。



深圳总部

福州办事处

广东省深圳市南山区南海大道兴工路花样年美年广场1栋804

福建省福州市鼓楼区杨桥东路19号衣锦华庭1座君临阁1402

联系电话
0755-86229594 (事业部)
0755-86229559 (行政部)
传真 0755-86229559

联系电话
0591-87524911
传真 0591-87524911

网 址: www.pba-arch.com
电子邮箱: PBA-division@pba-arch.com (事业部)
PBA-admin@pba-arch.com (行政部)
QQ 号码: 501510451 (事业部)
1067893434 (行政部)

社会、生态与功能的三位一体

Trinity of Society, Ecology and Function

旅游度假是人们度过闲暇时间的一种重要方式，随着经济的发展、科技的进步，人们自由支配的金钱和时间越来越多，旅游度假的需求也随之不断上升。

旅游度假区作为旅游目的地类型之一，并不完全等同于传统意义上的“观光”游览区。它通过提供娱乐设施和服务项目创造一种愉快欢乐，或是宁静舒适的环境，力图达到旅游者放松身心的目的。因此，旅游度假区的规划设计，就是要创造出一种健康舒适、功能完备、生态和谐旅游度假空间。规划中不仅要周边著名观光景点纳入度假区范围内，更要设置充足的基础服务设施，满足旅游度假者的食宿、康体、娱乐、休闲、会议等多种需求。

随着旅游业的高速发展，旅游度假将成为人们一种必不可少的新的生活方式。而我国的旅游度假区兴起较晚，因此，深入地了解旅游度假区的发展现状，客观分析其未来的发展趋势，对我国旅游度假区的建设将有着非常重要的作用。本期旅游度假区专题集结了一些特色旅游度假区项目，通过丰富的技术图纸、文字对其展开详细、深入的剖析，希望能为读者带来不一样的启发。

Travel is an important way of life in spare time. With the development of the economy and the advance of science and technology, we have more and more time and money for travel.

As one of the destinations for travel, the tourism resort is quite different from the traditional "sightseeing" areas. Equipped with entertainment facilities and services, it will provide an environment for happiness and pleasure, or for peace and comfort, relaxing the tourists to the utmost. Therefore, the tourism resort planning needs to create a tourism space which is healthy and comfortable, well-equipped and functional, ecological and harmonious. It will not only bring in the surrounding scenic spots but also set adequate service facilities to meet the requirements for accommodation, health, entertainment, recreation, conference, etc.

With the rapid development of the tourism industry, travel for holiday will become an essential part of our life. While China starts later in this industry, so deep research to the current situations and objective analysis on the development trend will make a great difference to the construction of the tourism areas. In this issue, we have selected some typical cases in tourism planning and design, and done in-depth analysis with full drawings, images and text description. Hope it brings new inspirations to the readers.

jiatu@foxmail.com

面向全国上万家地产商决策层、设计院、建筑商、材料商、专业服务商的精准发行

指导单位 INSTRUCTION UNIT

亚太地产研究中心

出品人 PUBLISHER

杨小燕 YANG XIAOYAN

主编 CHIEF EDITOR

王志 WANG ZHI

副主编 ASSOCIATE EDITOR

熊冕 XIONG MIAN

编辑记者 EDITOR REPORTERS

唐秋琳 TANG QIULIN

钟梅英 ZHONG MEIYING

胡明俊 HU MINGJUN

康小平 KANG XIAOPING

胡荔丽 HU LILI

吴辉 WU HUI

曹丹莉 CAO DANLI

朱秋敏 ZHU QIUMIN

王盼青 WANG PANQING

设计总监 ART DIRECTORS

杨先周 YANG XIANZHOU

何其梅 HE QIMEI

美术编辑 ART EDITOR

詹婷婷 ZHAN TINGTING

国内推广 DOMESTIC PROMOTION

广州佳图文化传播有限公司

市场总监 MARKET MANAGER

周中一 ZHOU ZHONGYI

市场部 MARKETING DEPARTMENT

方立平 FANG LIPING

熊光 XIONG GUANG

王迎 WANG YING

杨先凤 YANG XIANFENG

熊灿 XIONG CAN

刘佳 LIU JIA

图书在版编目(CIP)数据

新楼盘. 旅游度假区: 汉英对照 / 佳图文化主编.

-- 北京: 中国林业出版社, 2012.7

ISBN 978-7-5038-6689-0

I. ①新... II. ①佳... III. ①建筑设计 - 中国 - 现代 - 图集 IV. ①TU206

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第094523号

出版: 中国林业出版社

主编: 佳图文化

责任编辑: 李顺 许琳

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

特邀顾问专家 SPECIAL EXPERTS (排名不分先后)

赵红红 ZHAO HONGHONG

王向荣 WANG XIANGRONG

陈世民 CHEN SHIMIN

陈跃中 CHEN YUEZHONG

邓明 DENG MING

洗剑雄 XIAN JIANXIONG

陈宏良 CHEN HONGLIANG

胡海波 HU HAIBO

程大鹏 CHENG DAPENG

范强 FAN QIANG

白祖华 BAI ZUHUA

杨承刚 YANG CHENGANG

黄宇英 HUANG YUZANG

梅坚 MEI JIAN

陈亮 CHEN LIANG

张朴 ZHANG PU

盛宇宏 SHENG YUHONG

范文峰 FAN WENFENG

彭涛 PENG TAO

徐农思 XU NONGSI

田兵 TIAN BING

曾卫东 ZENG WEIDONG

马素明 MA SUMING

仇益国 QIU YIGUO

李宝章 LI BAOZHANG

李方悦 LI FANGYUE

林毅 LIN YI

陈航 CHEN HANG

范勇 FAN YONG

赵士超 ZHAO SHICHAO

孙虎 SUN HU

梅卫平 MEI WEIPING

林世彤 LIN SHITONG

熊冕 XIONG MIAN

周原 ZHOU YUAN

李焯忠 LI ZHUOZHONG

原帅让 YUAN SHUAIRANG

王颖 WANG YING

周敏 ZHOU MIN

王志强 WANG ZHIQIANG / DAVID BEDJAI

陈英梅 CHEN YINGMEI

吴应忠 WU YINGZHONG

曾繁柏 ZENG FANBO

朱黎青 ZHU LIQING

曹一勇 CAO YIYONG

冀峰 JI FENG

滕赛岚 TENG SAILAN

王毅 WANG YI

陆强 LU QIANG

徐峰 XU FENG

张奕和 EDWARD Y. ZHANG

郑竞晖 ZHENG JINGHUI

刘海东 LIU HAIDONG

凌敏 LING MIN

编辑部地址: 广州市海珠区新港西路3号银华大厦4楼

电话: 020-89090386/42/49、28905912

传真: 020-89091650

北京办: 王府井大街277号好友写字楼2416

电话: 010-65266908

传真: 010-65266908

深圳办: 深圳市福田区彩田路彩福大厦B座23F

电话: 0755-83592526

传真: 0755-83592536

协办单位 CO-ORGANIZER



广州市金冕建筑设计有限公司 熊冕 总设计师

地址: 广州市天河区珠江西路5号国际金融中心主塔21楼06-08单元

TEL: 020-88832190 88832191

http://www.kingmade.com

AECF 上海颐朗建筑设计咨询有限公司 巴学天 上海区总经理

地址: 上海市杨浦区大连路970号1308室

TEL: 021-65909515 FAX: 021-65909526

http://www.yl-aecf.com

WEBSITE COOPERATION MEDIA 网站合作媒体



搜房网

副理事长单位 DEPUTY CHAIRMAN



华森设计 HSA ARCHITECTS
华森建筑与工程设计顾问有限公司 邓明 广州公司总经理
 地址：深圳市南山区滨海之窗办公楼6层
 广州市越秀区德政北路538号达信大厦26楼
 TEL: 0755-86126888 020-83276688
 http://www.huasen.com.cn E-mail: hsgzaa@21cn.net



上海中建建筑设计院有限公司 徐峰 董事长
 地址：上海市浦东新区东方路989号中达广场12楼
 TEL: 021-68758810 FAX: 021-68758813
 http://www.shzjy.com
 E-mail: csaa@shzjy.com



广州瀚华建筑设计有限公司 洗剑雄 董事长
 地址：广州市天河区黄埔大道中311号羊城创意产业园2-21栋
 TEL: 020-38031268 FAX: 020-38031269
 http://www.hanhua.cn
 E-mail: hanhua-design@21cn.net

常务理事单位 EXECUTIVE DIRECTOR OF UNIT



深圳市华域普风设计有限公司 梅坚 执行董事
 地址：深圳市南山区海德三道海岸城东座1306-1310
 TEL: 0755-86290985 FAX: 0755-86290409
 http://www.pofart.com



天萌（中国）建筑设计机构 陈宏良 总建筑师
 地址：广州市天河区员村四横路128号红专厂F9栋天萌建筑馆
 TEL: 020-37857429 FAX: 020-37857590
 http://www.teamer-arch.com



天友建筑设计股份有限公司 马素明 总建筑师
 地址：北京市海淀区西四环北路158号慧科大厦7F（方案中心）
 TEL: 010-88592005 FAX: 010-88229435
 http://www.tenio.com



奥雅设计集团 李宝章 首席设计师
 深圳总部地址：深圳蛇口南海意库5栋302
 TEL: 0755-26826690 FAX: 0755-26826694
 http://www.aoya-hk.com



广州山水比德景观设计有限公司 孙虎 董事总经理兼首席设计师
 地址：广州市天河区珠江新城临江大道685号红专厂F19
 TEL: 020-37039822/823/825 FAX: 020-37039770
 http://www.gz-spi.com



广州市四季园林设计工程有限公司 原师让 总经理兼设计总监
 地址：广州市天河区龙怡路117号银汇大厦2505
 TEL: 020-38273170 FAX: 020-86682658
 http://www.gz-siji.com



深圳市佰邦建筑设计顾问有限公司 迟春儒 总经理
 地址：深圳市南山区兴工路8号美年广场1栋804
 TEL: 0755-86229594 FAX: 0755-86229595
 http://www.pba-arch.com



北京博地澜屋建筑规划设计有限公司 曹一勇 总设计师
 地址：北京市海淀区中关村南大街31号神舟大厦8层
 TEL: 010-68118690 FAX: 010-68118691
 http://www.buildinglife.com.cn



香港华艺设计顾问（深圳）有限公司 林毅 总建筑师
 地址：深圳市福田区华富路航都大厦14、15楼
 TEL: 0755-83790262 FAX: 0755-83790289
 http://www.huayidesign.com



华通设计顾问工程有限公司
 地址：北京市西城区西直门内大街135号西派国际C-Park3号楼
 TEL: 8610-83957395 FAX: 8610-83957390
 http://www.wdce.com.cn



GVL国际怡境景观设计有限公司 彭涛 中国区董事及设计总监
 地址：广州市珠江新城华夏路49号津滨腾越大厦南塔8楼
 TEL: 020-87690558 FAX: 020-87697706
 http://www.greenview.com.cn



R-LAND 北京源树景观规划设计事务所 白祖华 所长
 地址：北京朝阳区朝外大街怡景园5-9B
 TEL: 010-85626992/3 FAX: 010-85625520
 http://www.ys-chn.com



北京寰亚国际建筑设计有限公司 赵士超 董事长
 地址：北京市朝阳区琨莎中心1号楼1701
 TEL: 010-65797775 FAX: 010-84682075
 http://www.hygjz.com



奥森国际景观规划设计有限公司 李焯忠 董事长
 地址：深圳市南山区南海大道粤海路动漫园7栋5楼
 TEL: 0755-26828246 86275795 FAX: 0755-26822543
 http://www.oc-la.com



深圳市雅蓝图景观工程设计有限公司 周敏 设计董事
 地址：深圳市南山区南海大道2009号新能大厦A座6D
 TEL: 0755-26650631/26650632 FAX: 0755-26650623
 http://www.yalantu.com



北京新纪元建筑工程设计有限公司 曾繁伯 董事长
 地址：北京市海淀区小厂6号华天大厦20层
 TEL: 010-63483388 FAX: 010-63265003
 http://www.bjxinjiyuan.com



HPA上海海波建筑设计事务所 陈立波、吴海青 公司合伙人
 地址：上海中山西路1279弄6号楼国峰科技大厦11层
 TEL: 021-51168290 FAX: 021-51168240
 http://www.hpa.cn



哲思（广州）建筑设计咨询有限公司 郑亮晖 总经理
 地址：广州市天河区天河北路626号保利中宇广场A栋1001
 TEL: 020-38823593 FAX: 020-38823598
 http://www.zenx.com.au

理事单位 COUNCIL MEMBERS (排名不分先后)



广州市柏澳景观设计有限公司 徐农思 总经理
 地址：广州市天河区龙怡路91号农机物资公司综合楼东梯六楼
 TEL: 020-87569202
 http://www.bacdsgn.com.cn



北京奥思得建筑设计有限公司 杨承冈 董事总经理
 地址：北京市朝阳区东三环中路39号建外SOHO16号楼2903~2905
 TEL: 86-10-58692509/19/39 FAX: 86-10-58692523



广州嘉柯园林景观设计有限公司 陈航 执行董事
 地址：广州市珠江新城华夏路49号津滨腾越大厦北塔506-507座
 TEL: 020-38032521/23 FAX: 020-38032679
 http://www.jacc-hk.com



CDG国际设计机构 林世彤 董事长
 地址：北京海淀区长春路11号万柳亿城中心A座10/13层
 TEL: 010-58815603 58815633 FAX: 010-58815637
 http://www.cdgcana.com



上海唯美景观设计工程有限公司 朱黎青 董事、总经理
 地址：上海徐虹中路20号2-202室
 TEL: 021-61122209 FAX: 021-61139033
 http://www.wemechina.com



深圳灵顿建筑景观设计有限公司 刘海东 董事长
 地址：深圳福田区红荔路花卉世界313号
 TEL: 0755-86210770 FAX: 0755-86210772
 http://www.szld2000.com



中房集团建筑设计有限公司 范强 总经理 / 总建筑师
 地址：北京市海淀区百万庄建设部院内
 TEL: 010-68347818



陈世民建筑师事务所有限公司 陈世民 董事长
 地址：深圳市福田区益田路4068号卓越时代广场4楼
 TEL: 0755-88262516/429



侨恩国际（美国）建筑设计咨询有限公司
 地址：重庆市渝北区龙湖MOCO4栋20-5
 TEL: 023-88197325 FAX: 023-88197323
 http://www.jinc-china.com



广州市圆美环境艺术设计有限公司 陈英梅 设计总监
 地址：广州市海珠区宝岗大道杏坛大街56号二层之五
 TEL: 020-23353942 FAX: 020-34267226
 http://www.gzyuanmei.com

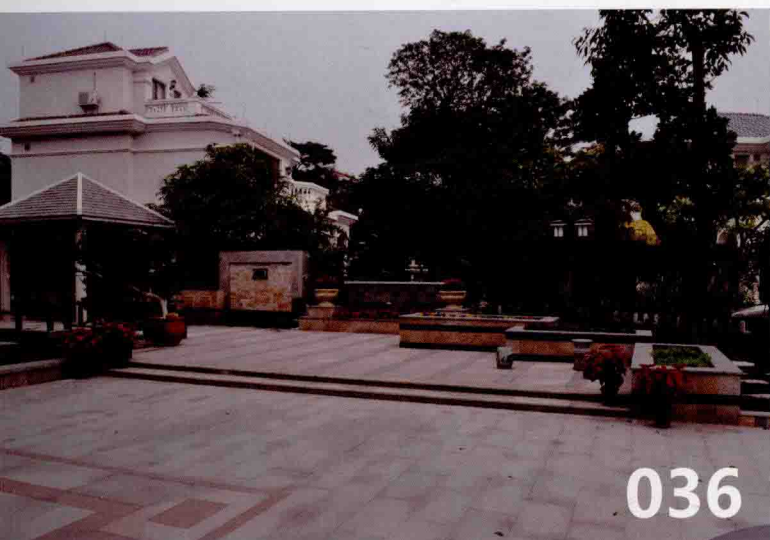


上海金创源建筑设计事务所有限公司 王毅 总建筑师
 地址：上海杨浦区黄兴路1858号701-703室
 TEL: 021-55062106 FAX: 021-55062106-807
 http://www.odci.com.cn



深圳市奥德景观规划设计有限公司 凌敏 董事总经理、首席设计师
 地址：深圳市南山区蛇口海上世界南海意库2栋410#
 TEL: 0755-86270761 FAX: 0755-86270762
 http://www.lucas-designgroup.com

CONTENTS



009 前言 EDITOR'S NOTE

014 资讯 INFORMATION

名家名盘 MASTER AND MASTERPIECE

018 霍赫弗列特联排住宅：为人度身订造的独特住宅
HOUSING WITH USER GENERATED CONTENT

026 上海绿地公元1860：海派名居特色 新石库门社区
NEW STONE GATE COMMUNITY WITH FAMOUS
SHANGHAI RESIDENTIAL STYLE

专访 INTERVIEW

034 旅游规划是创造性与实践性的结合体——访旅游规划设计专家 陈南江博士
TOURISM PLANNING IS THE COMBINATION OF CREATIVITY
AND PRACTICALITY

新景观 NEW LANDSCAPE

036 花都碧桂园假日半岛鸟语花香三街：精致的生活观念 简洁的庭院语言
DELICATE PHILOSOPHY OF LIFE, SIMPLE COURTYARD

042 南昌万科润园：传承空间文脉 揽尽梅湖风景
INHERITING REGIONAL CONTEXT, EMBRACING MEIHU SCENERY

048 阳江温泉度假村概念规划：自然生态的东南亚风情景观
NATURAL AND ECOLOGICAL SOUTHEAST ASIAN LANDSCAPE

专题 FEATURE

058 旅游度假的新时代
NEW ERA FOR TOURISM PLANNING AND DESIGN

- 060 Web2.0时代的旅游度假区规划设计新趋势
NEW TRENDS FOR TOURIST RESORT PLANNING
AND DESIGN IN WEB 2.0 ERA
- 064 旅游度假区的发展与规划
DEVELOPMENT & PLANNING OF TOURIST RESORT
- 068 清远狮子湖阿拉伯会议酒店：异域风情 设施完善
EXOTIC WITH COMPLETE FACILITIES
- 076 以从都项目为例阐述国内旅游度假区设计要点
PRESENTATION OF MAIN DESIGNING POINTS IN
DOMESTIC RESORTS—TAKING CONGDU
PROJECT AS AN EXAMPLE
- 080 秦皇岛植物园：融科普及体验于一体的“背景”设计
LANDSCAPE AS SETTINGS FOR EDUCATION
AND EXPERIENCE
- 086 千岛湖润和度假酒店：背山面湖 长于自然的精妙布局
SURROUNDED BY MOUNTAINS AND LAKE,
JUST GROW IN NATURE



- 094 唐山湾祥云岛：得天独厚的休闲养生旅游项目
PARADISE FOR LEISURE, HEALTH CARE AND TOURISM

- 102 宜春市禅都文化博览园修建性规划项目：
九度空间完美诠释禅文化旅游
NINE SPACES, PERFECT INTERPRETATION OF ZEN
CULTURE TOURISM

- 108 城市旅游——城市性格决定旅游特色
URBAN TOURISM -THE THEME IS DECIDED BY CITY STYLE

新特色 NEW CHARACTERISTICS

- 110 宁波鄞州区人才公寓：智慧 交流 休闲 空间
INTELLIGENT INTERFLOW RELAXATION SPACE
- 116 柳州华林君邸居住小区：多目标体系设计的最大价值实现
THE MAXIMUM VALUE IMPLEMENTATION OF MULTI-OBJECTIVE
SYSTEM DESIGN

新空间 NEW SPACE

- 120 湖南常德桃花源高尔夫会所：清净 自然 尊贵 优雅
A RETREAT AWAY FROM THE WORLD

新创意 NEW IDEA

- 124 卡尔顿双户住宅：三面围墙 一面曙光的复式建筑
DUPLEX BUILDING WITH WALLS ON THREE SIDES
AND AN OPENING VIEW THE OTHER

商业地产 COMMERCIAL BUILDINGS

- 134 林荫道广场：神秘而典雅的弓状穆斯林特色建筑
MYSTIC AND ELEGANT MODERN ISLAMIC ARCHITECTURE
- 142 新燕赵国际商务中心3S综合体：将商业空间城市空间化
TURNING COMMERCIAL SPACE TO PUBLIC URBAN SPACE
- 146 那不勒斯购物中心：清晰可见的内部展现同质形象
HOMOGENOUS IMAGE INSIDE THE CITY



“刚改”需求未来或成楼市供需的主流

随着越来越多的中高端住宅开始寻求入市,被称为“刚改”的改善需求或将接下“刚需”接力棒,主导市场继续上行。北京市房协秘书长陈志等业内人士表示,改善性需求稳步释放,未来一段时间内有可能将成为楼市供需的主流,这部分需求除了开发商的“以价换量”外,更加看重项目的质量和性价比。

Reasonable Improvement Demand About to be the Mainstream of Supply and Demand in the Property Market

As more and more middle and high-end residential seek to enter the market, reasonable improvement demand is about to take over the rigid demand to dominate the market. Chen Zhi, secretary-general of Beijing Housing Association, expresses that reasonable improvement demand will become the mainstream of supply and demand in the property market in the next period of time little by little. In addition to the "price change" of the developers, this part of demand pays much more attention to the quality and cost-effect of the projects.



国土新规再治国地

6月7日,国土资源部发布中华人民共和国国土资源部令,《闲置土地处置办法》自2012年7月1日起施行。文件中“闲置土地满一年按地价款20%征缴土地闲置费,闲置两年则无偿收回。”为最大的“亮点”。

New Regulations Again to Manage Land Reserve

On June 7, the Ministry of Land and Resources issued an order, "Idle Land Disposal Methods", which will be executed from July 1, 2012. The land idle for one year will be taxed inactivity fees that of 20% of the land price, idle for two years will be taken back with no pay" is the largest bright spot.

中弘股份携手万豪主攻旅游地产



在住宅地产进入冬天之际,中弘股份将视线瞄准了旅游地产。6月8日,中弘携旗下位于海口和北京的两家酒店,与世界知名酒店管理公司万豪国际集团进行了管理合作项目的签约。“此次签约旨在展开双方合作的序幕,未来双方会在发展布局、市场协同、品牌联合等方面有着纵深的合作,实现优势互补。”中弘股份董事长王永红在签约现场如是表示。

Zhonghong and Marriott March to Tourist Real Estate Hand in Hand

Zhonghong aims at tourist real estate when residential real estate tipped into recession. On June 8th, together with its two hotels in Haikou and Beijing, Zhonghong signed a contract with the world-renowned hotel management company Marriott. "This contract is signed to begin the bilateral cooperation in future development, market synergy and co-branding," said the chairman of Zhonghong Wang Yonghong when signing the contract.

北京公租房将借鉴“香港模式”

近日举行的京港洽谈会住房保障工作座谈会上,香港的公屋管理模式引发了北京市相关部门的兴趣。市住保办相关负责人说,12月1日起全市街道乡镇公租房申请窗口即将打开,在随后就会产生的公租房管理问题,本市将借鉴香港等城市成熟的管理经验,对公租房的配租、管理精细化。

Beijing Public Rental Will Imitate "Hong Kong Pattern"

On the recent Beijing-Hong Kong Fair Housing Security Forum, Hong Kong's public housing management pattern has sparked the interest of the relevant departments in Beijing. Person in charge of the housing security office said that public rental application windows in all towns and villages will open on December 1st, the subsequent rental management issues will be coped with the mature management experience of Hong Kong.



央行：6月8日起降息0.25个百分点

6月7日晚间,中国人民银行决定,自2012年6月8日起下调金融机构人民币存贷款基准利率。其中,金融机构一年期存款基准利率下调0.25个百分点,一年期贷款基准利率下调0.25个百分点;其他各档次存贷款基准利率及个人住房公积金存贷款利率相应调整。



Central Bank: Cut Interest Rates by 0.25 Percentage Points from June 8

On the evening of June 7, the People's Bank of China decided to cut financial institutions RMB benchmark deposit and lending interest rates since June 8, 2012. Among them, the one-year benchmark deposit rate cut by 0.25 percentage points and so did the lending interest rate. Other deposit and lending interest rate in different levels and that of individual housing provident fund will be adjusted accordingly.

银监会：二套房贷将与首套房贷“一视同仁”

中国版巴塞尔III终于露出真容。近日，银监会正式发布《商业银行资本管理办法(试行)》，并于2013年1月1日起实施。值得注意的是，正式文件对二套房贷与首套房贷给予同样的风险权重。业内人士认为，这一调整有效降低了二套房贷的资金成本，可能会促进银行发放二套房贷款。

CBRC: Mortgage Loan of the Second Home will be Equal to That of the First Suite

Chinese version of Basel III is finally

unraveling. Recently, the CBRC officially released commercial bank's capital management (Trial) will be implemented from January 1, 2013. It highlights that the official document treat Mortgage loans for the second home and the first suite equally. The industry believes that this adjustment effectively reduces the cost of the second home mortgage and may contribute to Bank issued loads for the second home.

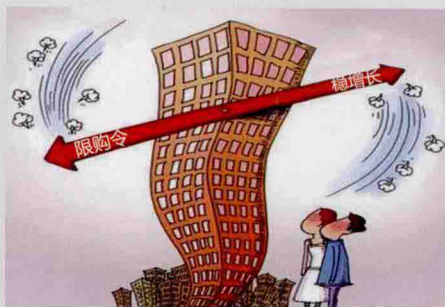


楼市限购与稳增长如何端平

近期，国务院常务会议指出目前经济下行压力加大，要求把稳增长放在更加重要的位置。在“增长”的诸项措施中提到，要稳定和严格实施房地产市场调控政策，同时加大对保障房的支持力度。那么，如何在执行房地产调控的同时，实现“稳增长”呢？多位专家认为，“稳增长”要坚持限购控制房价，同时不断满足刚性购房者的需求。

How to Balance House Purchase Restriction and Steady Growth

Recently, the State Council executive meeting points out that steady growth should be placed in a more important position due to the increasing economic downward pressure. Mentioned in the various measure of growth, real estate market regulation policies should be implemented strictly while increasing support to indemnificatory housing. Then, how to achieve steady growth while implementing the restricted order? Many experts believe that steady growth has to meet the needs of rigid buyers when adhering to restriction and price-controlling.



“抱团取暖——探索民营建筑设计公司寒冬举措”论坛



5月26日上午，在庄重的中华圣公会教堂，由北京工程勘察设计行业协会民营工作委员会、新纪元建筑设计公司设计主办，华太设计、墨臣设计协办的“抱团取暖——探索民营建筑设计公司的寒冬举措”研讨会举办。

北京工程勘察设计行业协会秘书长周荫如发表致辞，北京市规划委员会委员毛哲、北京工程勘察设计行业协会会长曲际水出席了论坛。而来自CCDI悉地国际、新纪元设计、墨臣设计、九源国际、华太设计、维拓时代等众多优秀的行业企业家，针对市场转向下的民营建筑设计企业未来发展方向、公司管理创新、人力培训、品牌建设、行业组织协调等热点问题，分别在论坛发表主题演讲，并与相关行业领导及行业内的总建筑师进行了热烈讨论。同时，2012年，北京新纪元建筑工程设计有限公司作为年度北京工程勘察设计行业协会民营工作委员会轮值主席单位，在论坛上也举行了民营协会轮值主席单位的交接仪式。

论坛也得到业内业外众多如《安家》、《中国房地产报》、《UED》、筑龙网、《京华时报》、《新京报》等主流媒体的支持。

Forum on Cooperation—Private Architecture Firms Explore Measures to Pull Through

In the morning of May 26th, 2012, Forum on Cooperation—Private Architecture Firms Explore Measures to Pull Through was held in the solemn Mochen Holy Catholic Church of China, which sponsored by Beijing Engineering Survey & Design Industry Association Private Work Committee and Beijing New Era Architectural Design Ltd., and presented by SINO-SUN and MoChen.

Zhou Yinru, the secretary-general of Beijing Engineering Survey & Design Industry Association, delivered a speech. Mao Zhe, a member of Beijing Municipal Commission Association, and Qu Jishui, the chairman of Beijing Engineering Survey & Design Industry Association attended the forum. Numerous outstanding entrepreneurs from CCDI, New Era, MoChen, Jiuyuan Group, SINO-SUN and Victory Star issued speeches respectively on the future development, management innovation, HR training, brand building, organization and coordination of private architecture firms during the turning of the market, and held heated discussions with the leadership in relevant industries and chief architects in this industry as well. Besides, as the new chairman, Beijing New Era Architectural Design Ltd. held the private association rotating chairman handover ceremony.

The forum got the support of the mainstream media, such as ihome, China Real Estate Business, UED, Zhu Long, Beijing Times and Beijing News.

巴拉腊特艺术画廊附属建筑



项目的建造涵盖不同的形式，包括公共大厅、凉亭、乐队演奏台，这些因素都在形式上或是功能上反映了当地的建造形式。项目将一个简单的活动空间转化为一个灵活的回应场地及项目需求的设施，为人们提供多功能的演讲、工作室、装置及画廊等功能空间。

Annexe for the Art Gallery of Ballarat

The project shifts across hybrid postures of public hall, verandah and bandstand, formally and programmatically recalling local typologies. The project transforms a simple "events marquee" brief into a flexible response to site and program providing an enclosed multi-purpose space for talks, workshops, installations and gallery functions.

天津美术馆



项目由干净的线条和自然的光线定义。这个美术馆将容纳四个永久展览，这四个部分包括中国书法、西方艺术、雕塑，和现代艺术，除此之外，馆内还包括其他临时性的展览空间。还有其他的三个文化设施：图书馆、歌剧院和另外一个新博物馆。

Tianjin Art Museum

The Tianjin Art Museum has space to house four permanent exhibitions. In addition to rooms for Chinese calligraphy, western art, sculpture, and modern art, there are also galleries in which changing exhibitions can be presented. There are three additional cultural facilities: a library, an opera house and another new museum.

海滨拾荒者博物馆

根据评委的意见，海滨拾荒者博物馆因为其透明性，几乎可以感受到室外任何气候的变化。“太阳、云彩、雷电和雨水，室外的变成了室内的，形成一种独特的观察感和情绪感，这就是这个位于瓦登海边上的建筑的核心质量。”

Maritime and Beachcombers Museum

One can almost feel the weather because of the transparency of the building, according to the jury. "Sun, clouds, thunder and rain: outdoors comes inside as perception and emotion and this is a core quality for a building with the Wadden Sea at your doorstep."



澳大利亚国立美术馆

澳大利亚国立美术馆及其周围的雕塑公园完工于1983年，相关机构对其进行翻新，包括新建一处大楼入口，扩建画廊，还有在南面新建一个公园。2005年，事务所受委托对美术馆的公共区域细节进行设计，新建的公园里有艺术感极强的雕塑。

National Gallery of Australia

First completed in 1983, the National Gallery of Australia stands itself as a work of art and a pillar of architectural splendor. Expansion and renovation consist of a new entrance, a gallery and a new garden proceeded in 2005. The newly-created Australian Garden includes a skyspace sculpture by American artist James Turrell.



丹德农政府服务办公室



这是由HASSELL事务所设计的丹德农政府服务办公室项目，这个项目是复兴丹德农中心地区总体规划项目的重要部分，设计的挑战是创造出高标准的城市设计，工作环境，从而激发综合利用的活力。

Dandenong Government Services Offices

The Government Services Offices development is one of the key projects of the Revitalizing Central Dandenong initiative, a major urban renewal project being designed by HASSELL. The challenge of this landmark development was to create a high standard of urban design and quality workplace in this outer-suburban region, and to assist in the rebirth of the precinct as a major mixed-use activity centre.

金色工作室



这是一个位于明斯特大学内部的临时展馆，非对称的十字形排布策略性地立于广场之上，从而从四个不同的分支结构中吸收外部的视野。黑色线条的窗户框定狭窄的门廊，它慢慢将人们引向内部的空间，同时突出了室外的行人，最终形成一种温暖的室内环境。

Golden Workshop

Golden Workshop is a temporary pavilion installed at the University of Münster, the asymmetrical cross-form plan is strategically located within the plaza to draw inward-looking views from each of its four wings. The black-outlined windows frame the narrowing corridors, tapering the interior walls towards the center, funneling inside the attention of passersby, generating a warm interior atmosphere.